

Investigación sociolingüística en comunidades de habla para la preservación del patrimonio lingüístico e identitario

Sociolinguistic research in speech communities for the identity preservation of linguistic and heritage

Grechel Calzadilla Vega¹ (calzadillavega@gmail.com) (<https://orcid.org/0000-0002-4912-7139>)

Luis Daniel Sánchez Ravelo² (luisdaniel@ult.edu.cu) (<https://orcid.org/0000-0002-1284-0758>)

Miriam Gladys Vega Marín³ (miriamvm@ult.edu.cu) (<http://orcid.org/0000-0002-3334-7452>)

Resumen

En este artículo se sintetizan resultados parciales del proyecto de investigación Estudios sociolingüísticos y aplicabilidad linguodidáctica de la variedad cubana del español. Se precisa como objetivo sistematizar los referentes teóricos que sustentan el estudio sociolingüístico de comunidades de habla. La sistematización teórica permitió fundamentar la comunidad de habla a partir de la existencia de un conjunto de hablantes que comparten, al menos, una lengua y con ella normas y valores socioculturales de naturaleza sociolingüística, como son las actitudes lingüísticas, las percepciones cognitivo-lingüísticas, las normas de uso, los criterios de valoración social de actos de habla y los patrones sociolingüísticos. Los resultados de la indagación teórica, a partir del análisis de contenido, el análisis y crítica de fuentes, inducción-deducción y análisis-síntesis como procedimientos del pensamiento lógico, validan la pertinencia y relevancia de la investigación. A partir de la relación entre pensamiento-lenguaje, entre sus funciones intelectual y semiótica, al considerar que la lengua permite la manifestación de la cultura y al asumir la variación como principio de la evolución de la lengua, se considera que los usos lingüísticos que los hablantes actualizan en la interacción sociodiscursiva son variables diatópica, diafásica, diastráticamente, de modo que se concluye que los miembros de una comunidad de habla adecuan su discurso en correspondencia con las normas y los valores compartidos socioculturalmente, lo que permite revelar las marcas de identidad lingüística e identidad cultural que los caracterizan, con su impacto en el desarrollo sociocultural local, lo que resulta relevante para la didáctica de la lengua.

Palabras clave: comunidad de habla, variación sociolingüística, variedad cubana del español, identidad cultural, desarrollo sociocultural.

¹ Doctora en Ciencias Pedagógicas. Profesora Titular. Profesora-Investigadora del Centro de Estudios Pedagógicos. Universidad de Las Tunas. Cuba.

² Máster en Desarrollo Cultural Comunitario. Profesor Asistente. Departamento de Español-Literatura. Universidad de Las Tunas, Cuba.

³ Máster en Desarrollo Cultural Comunitario. Profesora Auxiliar. Departamento Comunicación Social. Directora académica de la revista electrónica Opuntia Brava. Universidad de Las Tunas. Cuba.

Abstract

In the communication, partial results of the research project Sociolinguistic studies and linguodidactic applicability of the Cuban variety of Spanish are synthesized. The objective is to systematize the theoretical references that support the sociolinguistic study of speech communities. The theoretical systematization made it possible to found the speech community based on the existence of a set of speakers who share at least one language and with it sociocultural norms and values of a sociolinguistic nature, such as linguistic attitudes, cognitive-linguistic perceptions, the norms of use, the criteria of social evaluation of speech acts and the sociolinguistic patterns. The results of the theoretical inquiry, based on content analysis, analysis and criticism of sources, and induction-deduction and analysis-synthesis as procedures of logical thinking, validate the relevance and relevance of the research. Starting from the relationship between thought-language, between its intellectual and semiotic functions, by considering that language allows the manifestation of culture and by assuming variation as a principle of the evolution of language, it is considered that the linguistic uses that speakers update in sociodiscursive interaction are diatopic, diaphasic, and diastratic variables, so that it is concluded that the members of a speech community adapt their speech in correspondence with shared norms and values. socioculturally, which allows us to reveal the marks of linguistic identity and cultural identity that characterize them, with their impact on local sociocultural development, which is relevant for language teaching.

Key words: speech community, sociolinguistic variation, Cuban variety of Spanish, cultural identity, sociocultural development.

Introducción

Las investigaciones que abordan los aspectos socioculturales de determinados contextos reclaman la atención interdisciplinaria, teniendo en cuenta la multiplicidad de factores que inciden en el desarrollo de las comunidades. Al respecto, Olazabal et al. (2021) significan la función del territorio como agente de transformación, de manera que son las comunidades contextos específicos de interacción y de movilización de recursos, no solo económicos, sino también institucionales, humanos y culturales, encargados de dar solución a las dificultades que limiten desarrollo.

En este sentido, se considera significativo entender que “la comunidad, con toda la diversidad de sus componentes, requiere un tipo de desarrollo que genere beneficios locales y coincida con las estrategias de desarrollo social de beneficio general” (Macías, 2024, p. 137), de modo que las transformaciones culturales, en su amplio sentido, y los procesos identitarios inherentes resultan esenciales para lograr un desarrollo integral, por lo que se asume el criterio de que:

Siendo el desarrollo local un proceso de participación y actuación esencialmente humanos, se reconoce que la intervención de los actores locales en la búsqueda de estrategias para el logro de los objetivos antes mencionados está matizada, entre otros

aspectos, por la realidad culturalmente significativa del entorno, por lo que esta ha sido considerada una determinante endógena del desarrollo. (Olazabal, 2021, p. 30)

Ahora bien, entre los factores que inciden en el desarrollo de las comunidades, directamente relacionado con las transformaciones socioculturales que lo configuran, se encuentra el lenguaje como realidad social. En consecuencia, el estudio de la lengua y sus manifestaciones, del vínculo con la cultura y con la sociedad se ubican en el centro de la investigación de no pocos científicos sociales, tanto en Cuba como en el extranjero, al reconocer la función de la lengua como vehículo indiscutible de la cultura y elemento de identidad sociocultural (Sánchez y Santiesteban, 2019; Valdés, 2011, 2020; D'Olivares y Casteblanco, 2021; Pérez, 2022; Castillo y Velázquez, 2024).

En esta línea de estudios se insertan las indagaciones que, como parte del proyecto de investigación Estudios sociolingüísticos y aplicabilidad linguodidáctica de la variedad cubana del español, se llevan a cabo en la provincia de Las Tunas. Este proyecto se plantea como objetivo general ofrecer una caracterización sociolingüística de la variedad cubana del español hablado en este territorio y, a su vez, ofrecer propuestas a partir de la aplicabilidad linguodidáctica de tales resultados en la formación lingüístico-literaria de profesionales en formación, que tributen al (re)conocimiento de la variedad nacional y de sus singularidades locales, a la identidad lingüística y al desarrollo sociocultural.

De este modo, se parte de una carencia fundamental, que implica una insuficiente fundamentación teórica y metodológica relativas a la caracterización del español hablado en Las Tunas, como parte de la variedad cubana del español, lo que limita la implementación de una política lingüística y el perfeccionamiento del proceso didáctico, como vías para fomentar la identidad lingüística y la identidad cultural, esenciales para avanzar en el desarrollo sociocultural local.

En este sentido, los principales antecedentes del estudio se ubican en investigaciones generales, como la realizada por el Instituto de Literatura y Lingüística José Antonio Portuondo Valdor, como parte del Programa de Ciencias Sociales El español en Cuba (1986-1989), a partir de las múltiples “inquietudes suscitadas en torno al hablar de los cubanos y al cultivo de la lengua española en nuestro país” (Antuña, 1989, p. 3), en la que participaron investigadores tuneros dedicados a los estudios lingüísticos, adscritos a la filial del entonces Instituto Superior Pedagógico de Holguín.

Esta investigación, de carácter integrador y sistémico, se propuso la descripción científica de los aspectos fundamentales de la lengua materna, a partir de la norma culta del español hablado en el país, y la posterior promoción de una política lingüística nacional —aún sin concretarse—, además de la preparación de medios (gramática y diccionarios), considerando las particularidades de las diferencias del contexto urbano-rural, oral-escrito, culto-popular, etc.

En su momento, se concretaron como resultados del proyecto textos imprescindibles, los que tuvieron como intencionalidad “contribuir a la profundización de nuestros

conocimientos científicos sobre la lengua materna y su variante cubana” (Antuña, 1989, p. 9). El proyecto de referencia resulta un antecedente esencial, por cuanto contribuyó al reconocimiento de la “importancia de la lengua en la gestación y ulterior desarrollo de la nacionalidad cubana y su uso (...) en Cuba, a fin de contribuir a la enseñanza y el cultivo de la lengua en nuestro país y a la descripción científica del español de América” (Antuña, 1989, p. 5).

En la indagación sobre los principales antecedentes que constituyen referentes del estudio, se reconoce que, aunque existe una vasta fundamentación y experiencias a nivel internacional respecto de la aplicación de políticas lingüísticas nacionales, que favorecen un uso más cuidado de la lengua (Ponte, 2019; Reguera, 2020), en Cuba, aunque existe voluntad para la implementación de una política lingüística nacional, el proyecto propuesto por la Academia Cubana de la Lengua está pendiente de aprobación (Gregori, 1999).

Domínguez y Quintana (2010) se plantean la interrogante de si existía o no una política lingüística en Cuba y, aunque de una parte reconocen esfuerzos loables que incluyen el reconocimiento oficial del español, los avances en la alfabetización y en el perfeccionamiento de la lengua materna y su enseñanza, entre otros; de otra parte reflexionan en torno a que si “la evaluación de la política del lenguaje tiene que basarse en el análisis de sus efectos sobre el uso del lenguaje dentro de la sociedad” (p. 92), entonces queda clara la necesidad de la aprobación definitiva de una política nacional de la lengua, basada en su reconocimiento como un fenómeno social en constante cambio, que constituye una parte fundamental de la realidad cultural nacional y local.

En este particular, si bien no son suficientes los resultados a nivel nacional por lo antes expuesto, sí se ha avanzado en casos particulares con trascendencia sociocultural, al estar ligados a la formación de profesionales de la lengua y la literatura (Rangel, 2022; Rodríguez, 2023a, 2023b), dado su encargo social. De este modo, de acuerdo con las características del estudio que se realiza, se toman también como parte de los antecedentes del proyecto los resultados del estudio exploratorio realizado por Rodríguez (2023a), quien incluyó como parte de la muestra un grupo de informantes universitarios de la Universidad de Las Tunas, y determinó como problema sociolingüístico la necesidad de modificar los usos lingüísticos, a partir de identificar:

- una visión formal de la relación lengua-cultura;
- la apreciación inadecuada de la variedad cubana de lengua e insuficiente aceptación de las variedades regionales;
- el inadecuado empleo del paradigma lingüístico en correspondencia con los contextos de comunicación;
- la poca variedad de registros para cada hablante;
- la pobreza del léxico con el consiguiente empleo de vocablos comodines;

- las dificultades de expresión oral y articulación;
- las dificultades en la construcción de textos escritos y en la ortografía. (p. 5)

No obstante reconocer el valor indiscutible y trascendente de este tipo de resultados particulares, se llama la atención sobre la necesidad de contar con otros, respecto de la caracterización sociolingüística de las comunidades de habla específicas que han quedado rezagadas, pues sus resultados tributan a una descripción integral de los usos lingüísticos y, por consiguiente, a la mejora del proceso didáctico, que implica la conformación de las actitudes lingüísticas tanto de identidad, como de rechazo y prestigio lingüísticos. Al respecto, en opinión de Rodríguez (2023b),

En la medida que el docente tenga un amplio dominio del espectro que ofrece el paradigma de la lengua podrá influir en la selección adecuada que hacen sus estudiantes ante una u otra posibilidad idiomática. Se aspira a que, en la institución educativa, se encuentre el modelo lingüístico que permita distinguir este de otros contextos, así como el afianzamiento de la identidad lingüística y el orgullo por la variedad nacional cubana. (p. 3)

En este contexto, la investigación que se lleva a cabo, de corte metodológico, pretende aportar resultados teóricos y prácticos, que permitan la caracterización de los fenómenos de variación lingüística, a partir de los patrones de estratificación sociolingüística (fonética, gramatical, léxico-semántica y discursiva) en la lengua funcional, mediante el análisis de la incidencia en la variación lingüística de factores sociales como el sexo, la edad, el nivel sociocultural, la profesión, la procedencia (urbana/rural, centro/periferia), etc., que identifican y singularizan a una comunidad de habla.

Entre otras motivaciones, el proyecto da respuesta a la necesidad de contar con referentes actuales sobre el asunto investigado, para caracterizar las principales insuficiencias y potencialidades relacionadas con el estudio sociolingüístico de comunidades de habla y, consecuentemente, contar con una plataforma teórica que favorezca elaborar una metodología para el estudio sociolingüístico de la variedad cubana del español en la comunidad de habla de Las Tunas, a partir de la variación sociofonética, sociogramatical, socioléxica y sociodiscursiva, instrumento que permitirá la organización y ejecución posterior del trabajo de campo.

De este modo, aunque se ha avanzado en la descripción de la lengua en uso en varias regiones del país, donde La Habana y Santiago de Cuba sobresalen por la cantidad y calidad de las investigaciones realizadas, existe un marcado desbalance en la mayor parte de las provincias en cuanto a la descripción de las características sociolingüísticas que se comparten con la variedad nacional de la lengua y de las que la tipifican o singularizan a nivel territorial.

De esta situación, a partir de la sistematización teórica preliminar, se concluye que se carece de una descripción lingüística actualizada de los usos lingüísticos que tipifican la manera de hablar del tunero y, como consecuencia, los estudios linguodidácticos

realizados en las últimas décadas coinciden en referir tal insuficiencia como una de las condicionantes de la actualidad y de la calidad del proceso de enseñanza-aprendizaje, fundamentalmente en la formación de profesionales de la lengua y de la literatura.

Lo anterior valida la pertinencia de la investigación y, a la vez, justifica la necesidad de fundamentar teórica y metodológicamente el estudio de comunidades de habla, a la vez que garantizar la introducción de sus resultados en función de la mejora de la gestión de la calidad del proceso didáctico, tanto en la Educación Superior como en el resto de los niveles educativos, lo que tributa al desarrollo sociocultural.

El estudio, por tanto, se inscribe en una tipología empírica, de naturaleza cualitativa y corte descriptivo. Se emplea como método fundamental el análisis de contenido, técnica de investigación social que incluye el estudio de varias fuentes teóricas. A su vez, se emplea el análisis y crítica de fuentes, método empírico que permite la valoración de los aspectos relevantes de las fuentes teóricas consultadas, que aportan conocimientos en torno al tema investigado. De forma general, la indagación se apoya en los procedimientos del pensamiento lógico, análisis y síntesis e inducción-deducción, presentes en toda la indagación.

En el artículo, como objetivo fundamental, se plantea socializar la esencia de la sistematización teórica realizada, que permite definir, caracterizar y contextualizar la comunidad de habla, conjuntamente con los factores sociolingüísticos relevantes en el fenómeno de la variación lingüística y las ventajas que ofrece la Lingüística Aplicada, en este sentido, para perfeccionar la enseñanza y el aprendizaje de la variedad cubana del español, tomando como base la descripción de la lengua en uso o lengua funcional, lo que impacta en la formación identitaria de sus hablantes, a la vez que en el desarrollo de su contexto sociocultural.

Desarrollo

La comunidad de habla como objeto de estudio sociolingüístico. La interrelación lengua, usos lingüísticos y sociedad

El estudio sociolingüístico de comunidades de habla se sustenta en los modernos avances de la Etnolingüística, la Dialectología, la Sociolingüística y la Lingüística Aplicada, entre otras, relaciones interdisciplinarias que permiten describir el estado del arte, caracterizar el fenómeno lingüístico de una manera holística, obtener una descripción más completa del español en todos sus niveles: fónico, morfológico, sintáctico, léxico y pragmático, y explicar su condicionamiento sociocultural.

La indagación teórica realizada en el contexto del proyecto de investigación Estudios sociolingüísticos y aplicabilidad linguodidáctica de la variedad cubana del español permitió fundamentar científicamente las principales categorías que sustentan el estudio sociolingüístico de las comunidades de habla, además de otras categorías relacionadas con la cultura, la identidad y la concepción de la lengua como elemento de identidad y patrimonio cultural, desde una concepción sociocultural.

En las últimas décadas, a partir de los vertiginosos cambios a nivel sociocultural que se han suscitado en el mundo, por su importancia y alcance la Sociolingüística se ha convertido en un campo de trabajo recurrente y reconocido en el terreno de la docencia y la investigación, además de su impacto en la caracterización sociocultural de comunidades de habla (Ueda y Moreno, 2017; Moreno, 1998, 2021, 2022; Lüdeling & Kytö, 2018; Samper, 2020; Ignátieva, 2021; Rodríguez, 2021; Martínez y Ueda, 2020, 2021, 2022).

De acuerdo con Halliday (1986), el lenguaje constituye un fenómeno esencialmente social, que para su análisis y conocimiento integrales debe interpretarse en un contexto sociocultural. Sobre este asunto, Ignátieva (2021) argumenta que el lenguaje contribuye a la comprensión de la sociedad, a partir de la esencia social del ser humano y de la comunicación como necesidad social, en tanto “la determinación social concierne no solo a la existencia de la lengua, sino también a los contenidos de la lengua en cuestión, que reflejará la estructura de la sociedad correspondiente” (p. 41).

Desde esta perspectiva, se coincide con Moreno (2022) al reconocer el hecho o acto sociolingüístico y “entenderlo como cualquier tipo de acto de comunicación lingüística que en su construcción, emisión o interpretación actúen factores sociales y contextuales” (p. 26). Conjuntamente con la asunción de la importancia de la función social del lenguaje, se considera que los modelos lingüísticos definen los modelos socioculturales de una determinada sociedad, ya que la lengua constituye parte de la cultura y es su medio de manifestación más palmario (Jackobson, 1981; Hudson, 1981; Causse, 2009; Valdés, 1994, 2007, 2011, 2020).

En este orden de ideas, por tanto, resulta importante considerar la opinión de Causse (2009) al referirse a la conceptualización sobre la comunidad, al ponderar el sentimiento de pertenencia a esta, lo que representa “una condición importante para generar y sostener el desarrollo de ésta [sic.], puesto que permite el logro de una convivencia armónica y duradera y está en la base de la organización de las personas y su interacción” (p. 4); de modo que se concibe la comunidad como “el grupo humano enmarcado en un espacio geográfico determinado que comparte (...), comunión de actitudes, sentimientos y tradiciones (...) usos y patrones lingüísticos comunes correspondientes a una lengua histórica (...), con las características propias que le permiten identificarse como tal” (p. 6).

Para Labov (1987), figura cimera en los estudios sociolingüísticos, existe una comunidad de habla cuando un grupo de hablantes usa y valora determinados elementos lingüísticos significativos de manera similar, o sea, cuando existe consenso en la evaluación y la producción lingüísticas. De este modo, la comunidad de habla implica un conjunto de hablantes que comparten, al menos, una lengua y con ella un conjunto de normas y valores socioculturales de naturaleza sociolingüística, como son las actitudes lingüísticas, las percepciones cognitivo-lingüísticas, las normas de uso, los criterios de valoración social de actos de habla y los patrones sociolingüísticos

(Ignátieva, 2021; Moreno, 2022; Moreno y Caravedo, 2023; Centro Virtual Cervantes, 2024a).

Los usos lingüísticos, según esclarece el Centro Virtual Cervantes (2024b), implican “el empleo que se hace de la lengua en un contexto determinado” (párr. 1), a partir de la heterogeneidad, variabilidad y complejidad de las actualizaciones que hacen los hablantes de su repertorio lingüístico en diferentes situaciones de comunicación. De este modo, es posible sostener que

la variedad de usos lingüísticos posibles puede agruparse en tres grandes ejes: variación social (culto-vulgar), geográfica (variedades dialectales, por ejemplo) o de situación (formal, informal; texto oral frente a texto escrito, etc.). Por otro lado, cuanto más variado sea el manejo que una persona tenga del uso lingüístico en una lengua, más posibilidades tendrá de ser competente comunicativamente, pues dicha variedad le permitirá comportarse adecuada y eficazmente en situaciones comunicativas diversas. (...) la existencia de usos lingüísticos diversos conlleva la necesidad de descripciones lingüísticas que vayan más allá de los aspectos formales de la lengua, como por ejemplo la morfología, la sintaxis o el vocabulario. (Centro Virtual Cervantes, 2024b, párr. 3)

A partir de este concepto y de la línea de argumentación seguida por Causse (2009), se concibe la ciudad de Las Tunas como una comunidad, al existir “comunidad de actitudes, sentimientos, tradiciones y usos y patrones lingüísticos comunes correspondientes al español, pero con las características propias reconocidas para esta lengua” (p. 6).

En consecuencia, sobre la base de asumir la variación como principio de la evolución de la lengua, se considera que los usos lingüísticos que los hablantes de la variedad cubana del español actualizan en la interacción sociodiscursiva son igualmente variables diatópica, diafásica, diastrática y diacrónicamente, de manera que corresponde su descripción lingüística y a la didáctica particular su constante actualización (Lapestra et al., 2019; Calzadilla, 2019; Bravo, 2023); al tiempo que se asume que en la didáctica de lenguas, el interés por el estudio de los usos lingüísticos constituyó un cambio radical, mediante el tránsito del sistema al discurso.

Así, es posible describir, caracterizar, explicar y analizar fenómenos de variación lingüística, a partir de los patrones de estratificación sociolingüística (fonética, gramatical, léxico-semántica y discursiva) en la lengua funcional o en uso, mediante el análisis de la incidencia en la variación lingüística de factores sociales como el sexo, la edad, el nivel sociocultural, la profesión, la procedencia, etc., con importantes contribuciones a la caracterización del español hablado en una determinada comunidad de habla.

Ahora bien, al enfrentar el estudio ha de tenerse en cuenta que la relación entre la comunidad de habla y los usos lingüísticos no se produce de una manera unidireccional, en tanto

la comunidad no solo da origen al conjunto de formas lingüísticas que conforman la variedad lingüística del grupo y al conjunto de reglas de uso que siguen sus miembros;

al propio tiempo, ella misma se constituye en cuanto tal comunidad de habla merced a esos conjuntos de formas y de reglas. (Centro Virtual Cervantes, 2024a, párr. 3)

De otra parte, resulta importante resaltar que el concepto de comunidad de habla se relaciona con el concepto de competencia comunicativa, la que se asume en la didáctica contemporánea como objetivo supremo de la enseñanza de la lengua, en tanto, esta última hace referencia al conjunto de conocimientos, de habilidades y de valores que una persona debe dominar para actuar comunicativamente con adecuación y eficiencia en las actividades lingüísticas de un grupo, configuradas a partir de determinadas situaciones de comunicación (Centro Virtual Cervantes, 2024a).

La competencia comunicativa se conceptualiza como la capacidad individual que permite dominar situaciones de habla en contextos comunicativos concretos de interacción sociodiscursiva, a la vez que usar con adecuación subcódigos, como condición básica de la comunicación lingüística que tiene lugar a partir de situaciones socioculturales, donde se precisa no solo saber aplicar correctamente las reglas gramaticales de acuerdo con determinada disponibilidad léxica, sino saber cuándo, dónde, cómo y a quién comunicar a través del discurso oral o escrito, con coherencia y según las normas del discurso (Roméu, 2007, 2014).

Comunidad de habla, lengua y cultura. La identidad lingüística y la identidad cultural de los hablantes

Ligado al concepto de comunidad aparece el de identidad, para referirse a una forma de representación social, que cumple una función mediadora, al estar vinculada con el entorno social, a la vez que permite conectar a los individuos con el mundo social de pertenencia (Sesnilo, 2021).

A la vez, la identidad constituye un “proceso psicológico que involucra tres factores: el individuo, el grupo (o sociedad) y características o símbolos como la cultura, el género, la nacionalidad, la política” (Quispe et al., 2024, p. 247); como proceso de desarrollo personal, está relacionado con constantes transformaciones que se producen internamente en el individuo, como resultado de múltiples y complejos desarrollos, que se van suscitando durante su vida en la interrelación individuo-medioambiente.

Nigro (2018) considera que la identidad de un territorio o comunidad se crea cotidianamente y se refleja mediante su historia, a partir de las expresiones culturales y del lenguaje; a lo que Sotomayor et al. (2020) agregan que la formación de la identidad cultural, como proceso, resulta esencial para la existencia de la nacionalidad.

Este proceso de formación de la identidad cultural, según refieren Olazabal et al. (2021), “parte del análisis del territorio como espacio activo, de intereses económicos, sociales, espirituales, de solución de problemas comunes (...), que en un proceso de sedimentación histórico concreto van definiendo formas culturales y patrones específicos de identidad” (p. 39). A lo anterior se añade que las formas culturales y los patrones específicos de identidad a los que se hace referencia se manifiestan a través de la lengua, al ser esta el vehículo de transmisión de toda la cultura.

Lazarte (2020) plantea que la lengua sustenta el proceso de formación de la identidad, ya que permite al individuo crear vínculos de pertenencia, de manera que es posible afirmar que la identidad se construye mediante las heterogéneas manifestaciones lingüísticas, las que están signadas por la variación. La lengua, por tanto, constituye una entidad simbólica de alta complejidad, un bien que nos identifica, que es a la vez individual y social, y que heredamos de generación en generación con su carácter unitario en lo diverso.

López et al. (2022) argumenta que “La identidad de un territorio se cimenta día a día y se ve reflejada a través de su historia mediante la expresión de cultura y lenguaje” (p. 222). A la vez, se considera que “el concepto cultura concreta la actividad humana y designa toda [su] producción (...) material y espiritual” y se entiende ante todo como “encarnación de la actividad del hombre que integra conocimiento, valor, praxis y comunicación” (Pupo, 2006, p. 65).

En este sentido, se asume, la cultura como “un sistema vivo que incluye un sujeto socialmente definido que, actuando de determinada manera en una situación histórica y geográfica específica, produce objetos materiales y espirituales que lo distinguen” (Baeza y García, 2009, p. 52), como heredero, autor y actor de su cultura en un contexto histórico, como consecuencia del principio sociopsicológico de diferenciación-identificación en relación con otro(s) grupo(s) culturalmente definido(s) (Almazán y Serra, 2009).

Ignatieva (2021), por su parte, asume la cultura nacional como perteneciente a un grupo humano sociohistórico, caracterizado de forma particular por la comunidad tanto de lengua como de formación psicológica, vida económica y territorio, que tiene su manifestación en la comunidad cultural. Por tanto, la preservación lingüístico-cultural representa un pilar para la propia identidad de la nación. En consecuencia, siguiendo el criterio de que la lengua forma parte de la cultura y constituye su medio de transmisión, además de erigirse como elemento de identidad cultural, se asume que

En los procesos comunitarios aparece con fuerza la búsqueda o el reencuentro de las raíces, el pasado común, y de esa forma sus miembros llegan a comprenderse, a concebir su identidad como grupo específico, como un conjunto dinámico de valores donde se re-crea la cultura de manera cotidiana, lo que les permite la diferenciación con otras comunidades debido a que éste [sic.] se revela de manera diferente entre comunidades de acuerdo con sus características. (Causse, 2009, p. 4)

La variedad cubana del español constituye un importante factor preservador de la identidad cultural de la nación, que en su devenir histórico se apropió del español hispánico, adaptándolo a nuestras necesidades de existir, de sentir, de manifestarnos y de comunicarnos, moldeándolo hasta convertirlo en una modalidad o variante específica de una lengua multinacional.

A su vez, resulta expresión de la identidad cultural, al revelar la síntesis del largo proceso de mestizaje biológico y cultural, de transculturación e intercambio lingüístico que identifica a Cuba como nacionalidad (Valdés, 1994, 2007, 2011, 2015, 2020).

Conformemente, la lengua materna no constituye solo un sistema de comunicación equivalente a cualquier otro código comunicante, sino que es un bien patrimonial, gestora y sustento de la identidad nacional (Calzadilla, 2019); “la lengua española, en su variante cubana, nuestra lengua nacional, es el soporte idiomático de nuestra cultura, y ella misma trasluce el proceso gestor de la nación que la habla” (Valdés, 2011, p.116).

Conclusiones

La investigación en comunidades de habla aporta nuevos conocimientos teóricos y su aplicabilidad práctica para la caracterización sincrónica y diacrónica del español, para fomentar la identidad lingüística y la identidad cultural, y para favorecer el perfeccionamiento del proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua y la literatura, desde el enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural.

El estudio valida que la metodología sociolingüística no solo se emplea en los estudios con esta finalidad, al considerar el lenguaje como un hecho sociocultural, sino que su aplicación resulta necesaria y efectiva en la investigación sobre la lengua en uso en la interacción social, que cada vez más incluye consideraciones sobre la variación social y recurre a los procedimientos de cuantificación empleados en los trabajos de esta rama, con la consecuente aplicabilidad didáctica de sus resultados.

Partiendo de la indisoluble relación entre el pensamiento y el lenguaje, entre sus funciones intelectual y semiótica, y considerando que la lengua permite la manifestación de la cultura, los miembros de una comunidad de habla adecuan su discurso en correspondencia con las normas y los valores compartidos socioculturalmente, lo que permite revelar las marcas de identidad lingüística e identidad cultural que los caracterizan, con su impacto en el desarrollo sociocultural local. Esta idea es sintetizada por Martí (1975), cuando expresó, “El lenguaje es producto, forma en voces del pueblo que lentamente lo agrega y acuña, y con él van entrando en el espíritu flexible las ideas y costumbres del pueblo que lo creó” (p. 71).

De forma general, los resultados de la indagación teórica confirmaron que el estudio de la identidad cultural debe partir de los usos lingüísticos que los hablantes actualizan en una situación comunicativa inserta en un contexto sociocultural, lo que refuerza la necesidad de caracterizar los usos lingüísticos en la comunidad de habla, para ahondar no solo en sus peculiaridades desde el punto de vista sociolingüístico, sino también para indagar en sus actitudes e imaginarios respecto a la identidad lingüística y la identidad cultural. En consecuencia, la variante cubana del español y sus particularidades territoriales posibilitan identificarnos como comunidad lingüístico-cultural.

Referencias bibliográficas

- Almazán, S. y Serra, M. (Comp.). (2009). *Cultura Cubana. Colonia. Parte I*. Félix Varela.
- Antuña, V. (1989). *Problema principal de Ciencias Sociales El español de Cuba*. Facultad de Artes y Letras.
- Baeza, C. y García, M. (2009). Modelo teórico para la identidad cultural. En S. Almazán y M. Serra (Comp.). (2009), *Cultura Cubana. Colonia. Parte I* (pp. 51-65). Félix Varela.
- Bravo, E. (2023). La génesis del español cubano a través de egodocumentos del siglo XIX. *Cuadernos de la ALFAL*, 15(1), mayo, 24-52. <http://DOI:10.5935/2218-0761.20230004>
- Calzadilla, G. (2019). *La disponibilidad léxica del profesor de Español-Literatura en formación de pregrado* [Tesis de doctorado, Universidad de Las Tunas].
- Castillo, Y. y Velázquez, A. (2024). Valoración de los aportes del Taller de repentismo infantil El Cucalambé al desarrollo cultural de la comunidad Vedado 3. *Opuntia Brava*, 16(4), 350-365. <https://opuntiabrava.ult.edu.cu/>
- Cause, M. (2009). *El concepto de comunidad desde el punto de vista socio-histórico-cultural y lingüístico* [Archivo en PDF]. <https://www.redalyc.org/pdf/1813/181321553002.pdf>
- Centro Virtual Cervantes (2024a). *Comunidad de habla*. https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/comunidadhabla.htm
- Centro Virtual Cervantes (2024b). *Uso lingüístico*. https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/usolinguistico.htm
- D'Olivares, N. y Castebianco, L. (2021). Una caracterización sociolingüística de la comunidad de habla de Miraflores (Boyacá-Colombia). *Revista Investigium IRE: Ciencias Sociales y Humanas*, XII(1), 4-60. <https://doi.org/10.15658/INVESTIGIUMIRE.211201.04>
- Domínguez, M. y Quintana, D. (2010). *Selección de lecturas de sociolingüística* [Archivo en PDF] <https://es.scribd.com/document/529035824/Dominguez-Seleccion-de-lecturas-de-sociolingüística>
- Gregori, N. (1995). *Proposición de una política lingüística nacional*. *Signo y Seña*, 4, 181-219. <https://doi.org/10.34096/sys.n4.5448>
- Halliday, M. A. K. (1986). *El lenguaje como semiótica social. La interpretación social del lenguaje y del significado*. Fondo de Cultura Económico.
- Ignátieva, N. (2021). Lenguaje y cultura en sociolingüística y el aspecto sociocultural en la enseñanza de lenguas. *Estudios de Lingüística Aplicada*, 14, 40-52.



Opuntia Brava

ISSN: 2222-081X
RNPS: 2074

Volumen: 17

Número: 1

Año: 2025

Recepción: 14/09/2024 Aprobado: 21/12/2024

- Labov, W. (1987). The social stratification of English in New York City. In R. Fasold, J. Schiffrin & J. Benjamins, *Language change and variation*. Philadelphia Press.
- Lapestra, C., Caballé, E., Huguet, A. y Janés, J. (2019). Usos lingüísticos y formación en lengua y cultura de origen. ¿Una herramienta de integración socioeducativa? *Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación*, 77, 217-232. <http://dx.doi.org/10.5209/CLAC.63285><http://webs.ucm.es/info/circulo/no77/Lapestra.pdf>
- Lazarte, S. A. (2020). *Actitudes lingüísticas de jóvenes universitarios hacia las variedades del español peruano* [Tesis de Maestría, Universidad Pontificia Católica del Perú]. <https://repositorio.pucp.edu.pe/index/handle/123456789/174564>
- López, E. J., Cruz, L., Fimia, R., Iannacone, J., Noda, M. I., Chaviano, S. y Medina, A. (2022). En defensa de la identidad lingüística en la academia. *Biotempo*, 9(2), 221-236. <https://dx.doi.org/10.31381/biotempo.v19i2.5240>
- Lüdeling, A. & Kytö, M. (2018). *Corpus Linguistics: An International Handbook*. De Gruyter.
- Macías, R. (2024). Opción metodológica para la investigación comunitaria. Propuesta desde la academia y la práctica. *Opuntia Brava*, 16(2), 135-151.
- Martí, J. J. (1975). *Obras completas*. Edición Revolucionaria.
- Martínez, I. y Ueda, H. (2022). Métodos de lexicometría sociolingüística: análisis del corpus oral contemporáneo PRESEEA-Santander. *Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación*, 94, 227-245. <https://dx.doi.org/10.5209/clac.81206>
- Martínez, I. y Ueda, H. (2021). Aspectos estadísticos del español oral. Análisis del corpus sociolingüístico de Santander (España). *Comunicación oral en X Congreso Asiático de Hispanistas*. Universidad Hankuk de Estudios Extranjeros.
- Martínez, I. y Ueda, H. (2020). *Inventario léxico del corpus PRESEEA-Santander* [Archivo en PDF]. <https://lecture.ecc.u-tokyo.ac.jp/~cueda/kenkyurekisi/santander.pdf>
- Moreno, F. (2022). La variación geográfica y social en los corpus hispánicos. En G. Parodi, P. Cantos y C. Howe, *Lingüística de corpus en español* (pp.296-309). Routledge. <https://doi.org/10.4324/9780429329296>
- Moreno, F. (2021). *Metodología del Proyecto para el estudio sociolingüístico del español de España y América (PRESEEA)* [Archivo en PDF]. <https://preseea.linguas.net/Metodolog%C3%ADa.aspx>
- Moreno, F. (1998). *Principios de sociolingüística y sociología del lenguaje*. Ariel.
- Moreno, F. y Caravedo, R. (2023). *Dialectología hispánica*. Routledge Reino Unido.
- Nigro, P. (2018). *La comunicación y las transformaciones culturales en la sociedad contemporánea*. Editorial UTMACH.

- Olazabal, M. A., Arrabal, V. y Méndez, R. (2021). La identidad cultural como recurso local y su integración a la gestión del desarrollo territorial. *Revista Retos*, 15, 27-60.
- Pérez, J. (2022). El enfoque sociocultural del lenguaje: más allá de lo lingüístico y lo comunicativo. *Enunciación*, 27(2), 186-199. <https://doi.org/10.14483/22486798.19166>
- Ponte, A. S. (2019). La política lingüística panhispánica y sus nuevos instrumentos de difusión ideológica. *Revista Digital de Políticas Lingüísticas (RDPL)*, 11(11), 88-104.
- Pupo, R. (2006, abril). *El hombre, la Actividad humana, la Cultura y sus mediaciones fundamentales* [Presentación de resultados en opción al grado científico de Doctor en Ciencias, Universidad de La Habana]. https://letras-uruguay.espaciolatino.com/aaa/pupo_pupo_rigoberto/el_hombre_la_actividad_humana.htm
- Quispe, S. E., Quispe, G. N., Lescano, G. S. y Vega, J. E. (2024). Identidad lingüística y prejuicios en el aprendizaje de la lengua aimara. *Episteme Koinonia*, VII(13), 240-256. <https://doi.org/10.35381/e.k.v7i13.3223>
- Rangel, A. (2022). *Adecuaciones curriculares al programa de la disciplina Estudios Lingüísticos para abordar aspectos de la política lingüística* [Tesis de Maestría, Universidad de Ciencias Pedagógicas Enrique José Varona]. <https://mega.nz/folder/zlB1yaRZ#6j2Y19IZMDqAlhFsaB-p5Q>
- Reguera, A. (2020). Las políticas lingüísticas son humanas. *Revista Digital de Políticas Lingüísticas (RDPL)*, 13, 1-5.
- Rodríguez, A. (2023a). Política lingüística para la carrera Licenciatura en Educación Español-Literatura. *Varona*, 76, 1-12.
- Rodríguez, A. (2023b). Política lingüística para contribuir al modelo de formación del profesor de Español-Literatura. *EduSol*, 23(84), 1-12.
- Rodríguez, Í. (2021). Sociolingüística. Una introducción epistémica y política. *Boletín de Filología*, LVI(1), 459-486.
- Roméu, A. (Comp.) (2014). *Introducción a la didáctica de la lengua española y la literatura*. Pueblo y Educación.
- Roméu, A. (Comp.) (2007). *El enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural en la enseñanza de la lengua y la literatura*. Pueblo y Educación.
- Samper, M. (2020). Estudio sociolingüístico de los mecanismos atenuantes utilizados en entrevistas semidirigidas de Las Palmas de Gran Canaria. *Revista Signos. Estudios de lingüística*, 53(104), 910-934. <http://dx.doi.org/10.4067/S0718-09342020000300910>

- Sánchez, L. D. y Santiesteban, E. (2019). Usos léxicos como marcas de identidad cultural en jóvenes de la Universidad de Las Tunas. *Did@scalia: Didáctica y Educación*, X(3), 186-193.
- Sesnilo, A. (2021). *El desarrollo de la identidad lingüística de una lengua extranjera* [Archivo en PDF]. https://grupoleide.com/wp-content/uploads/2021/09/ASesnilo_desarrollo_identidad.pdf
- Sotomayor, G. L., Rosa, L. R. y Reyes, A. S. (2020). La formación de la identidad cultural y su relación con el desarrollo local (Revisión). *REDEL. Revista Granmense de Desarrollo Local*, 4, 307-319.
- Ueda, H. y Moreno, A. (2017). *Análisis de datos cuantitativos para estudios lingüísticos* [Archivo en PDF]. <https://h-ueda.sakura.ne.jp/gengo/4-numeros/doc/numeros-es.pdf>
- Valdés, S. O. (2020). Cultura, interculturalidad e identidad: la modalidad cubana de la lengua española. *Perfiles de la cultura cubana*, 28, 45-82. <https://perfiles.cult.cu/index.php/perfiles/article/view/48>
- Valdés, S. O. (2015). *La hispanización de América y la americanización de la lengua española*. Editorial UH.
- Valdés, S. O. (2011). La lengua española en Cuba: gestora de la nación y soporte idiomático de la cultura. *Espacio Laical*, 4. Centro Félix Varela.
- Valdés, S. O. (2007). *Lengua nacional e identidad cultural del cubano*. Félix Varela.
- Valdés, S. O. (1994). *Inmigración y lengua nacional*. Academia.

Conflicto de intereses: Los autores declaran no tener conflictos de intereses.

Contribución de los autores: Los autores participaron en la búsqueda y análisis de la información para el artículo, así como en su diseño y redacción.